


R 200
AÑOS

TEMPORADA 2017-2018

THAÏS

JULES MASSENET



Hay un lugar para los que saben divertirse.

Si quieres emocionarte con los mejores eventos culturales, conocer a los personajes que admiras y experimentar con el arte en familia... Este es tu sitio.

Solo pasa aquí, movistarlikes.es

Movistar Likes

Te gusta. Te apuntas. Lo vives.



Foto: Magali Dougados

Fotógrafo: Javier del Real

movistar
ELIGE TODO

UNA MARCA DE *Telefónica*



TR 200
AÑOS

MÁS DE HOY | MÁS DE TODOS | MÁS TEATRO REAL

PATROCINADORES DEL BICENTENARIO

MECENAS PRINCIPAL



MECENAS ENERGÉTICO



THAÏS

JULES MASSENET (1842-1912)

Ópera en tres actos

Libreto de **Louis Gallet**, basado en la novela homónima (1890)
de **Anatole France**

Estrenada en la Opéra de Paris el 16 de marzo de 1894
Estrenada en el Teatro Real el 14 de marzo de 1916

Patrocina:



Ópera en versión de concierto

26 de julio

ADMINISTRACIONES PÚBLICAS
FUNDADORAS



ADMINISTRACIÓN PÚBLICA
COLABORADORA



«Mírame, mira estos piecillos; miles de hombres pagarían con su sangre la alegría de besarlos. No soy muy grande y no ocupo mucho espacio sobre la tierra. Para quienes me miran desde la cima del Serapeum, cuando paso por la calle, parezco un grano de arroz; pero ese grano de arroz ha causado entre los hombres bastantes penas, desesperos, odios y crímenes para llenar el Tártaro. ¿No estás loco al hablarme de deshonra cuando todo proclama mi gloria?»

THAÏS
ANATOLE FRANCE



ÍNDICE

- 7 FICHA ARTÍSTICA
- 8 ARGUMENTO
SUMMARY
- 10 CUANDO «EL HASTÍO DEL DIOS
DEL AMOR (...) VUELVE HACIA
EL AMOR DE DIOS»
JOAN MATABOSCH
- 13 LA DIVINA SENSUALIDAD
JUAN LUCAS
- 18 BIOGRAFÍAS
- 22 CORO TITULAR
DEL TEATRO REAL
CORO INTERMEZZO
- 24 ORQUESTA TITULAR
DEL TEATRO REAL
ORQUESTA SINFÓNICA DE MADRID
- 27 INFORMACIÓN
INSTITUCIONAL



Committed Partner



www.ca-cib.com

FICHA ARTÍSTICA

Director musical **Patrick Fournillier**
Director del coro **Andrés Máspero**

Asistente del director musical **Christopher Ocasek**
Supervisoras de dicción francesa **Jocelyne Dienst-Bladim**
Laila Barnat

Reparto

Athanaël **Plácido Domingo**
Nicias **Michele Angelini**
Palémon **Jean Teitgen**
Thaïs **Ermonela Jaho**
Crobyle **Elena Copons**
Myrtale **Lydia Vinyes-Curtis**
Albine **Marifé Nogales**
La encantadora **Sara Blanch**
Un sirviente **Cristian Díaz**

Coro y Orquesta Titulares del Teatro Real

Edición musical **Alphonse Leduc Editions Musicales**

Duración aproximada **2 horas y 40 minutos**
Actos I y II: 1 hora y 30 minutos
Pausa de 25 minutos
Acto III: 45 minutos

Fecha **26 de julio**

ARGUMENTO

ACTO I

El monje Athanaël se une a los hermanos de su congregación, a su vuelta de Alejandría. Cuenta a Palemon, el superior de la congregación, y a los hermanos, que le escandalizó encontrar la ciudad inmersa en el pecado. Athanaël culpa de este desorden espiritual a la bella cortesana Thaïs, a la que recuerda haber visto años antes de pronunciar los votos. Cuando los monjes se retiran, Athanaël tiene una visión de Thaïs y decide volver a Alejandría para tratar de convertir a la cortesana, a pesar de las advertencias de Palemon de que no se meta en vidas ajenas. Athanaël visita a su amigo Nicias, que ha pagado una fortuna para pasar una semana con Thaïs. Nicias acepta presentarle a Thaïs, que está a punto de llegar para pasar la última noche con él. Cuando aparece, ve que el monje la mira fijamente, pero desdén su sermón. Athanaël le dice que volverá a la casa al día siguiente con la promesa de salvarla.

ACTO II

Thaïs se mira al espejo y piensa en lo que ocurrirá cuando su belleza se marchite. Llega Athanaël y le dice que el amor que él le ofrece trae la bendición de la vida eterna y la liberación del pecado. Aunque ella se siente fascinada por el mensaje del monje, el hechizo se rompe cuando escucha la voz de Nicias en el exterior, que le recuerda su pasado. Desgarrada entre la vida de lujo que lleva actualmente y la promesa de redención, sopesa su futuro durante la noche. Athanaël espera afuera la decisión de Thaïs. A la mañana siguiente, Thaïs está dispuesta a seguir la vía de Athanaël hacia la santidad. Él le dice que debe quemar su casa y todas sus posesiones terrenales. Ella acepta, y solo desea conservar una estatua de Eros regalo de Nicias, pero Athanaël la destruye airado. Fuera, la muchedumbre responde con violencia al anuncio de Athanaël de que Thaïs se ha consagrado a Dios, ante la perspectiva de perderla. Para distraerlos, Nicias les arroja dinero. Entonces, Thaïs y Athanaël huyen hacia un lugar seguro y dejan su vida pasada envuelta en llamas.

ACTO III

En su viaje hacia el convento de la madre Albine, Thaïs y Athanaël se detienen a descansar en un oasis del desierto. Ella está exhausta y casi no puede caminar. Él la consuela, y ella le da las gracias por conducirla hacia la salvación. En la soledad del oasis, se dan cuenta del vínculo poderoso que los ha unido. Al llegar al convento, Athanaël comprende que no volverá a verla. Vuelve a su congregación, pero no consigue dejar de pensar en Thaïs. En sus sueños, la ve primero como una seductora, luego la ve moribunda. Cuando se despierta, decide que debe ir a verla. Athanaël ve a Thaïs rodeada de las monjas, que rezan por ella. Él le confiesa que su amor ha sido siempre deseo físico. Pero ella es inalcanzable, pues su alma ha ascendido al cielo. Athanaël implora la misericordia de Dios.

SUMMARY

ACT I

The monk Athanaël returns to his religious brethren from Alexandria. He tells Palémon, the leader of the congregation, and his colleagues how shocked he was to find the city immersed in sin. Athanaël blames this spiritual disorder on the beautiful courtesan Thaïs. Athanaël recalls seeing her in the years before he had taken his vows. When the monks retire, Athanaël has a vision of Thaïs. He determines to return to Alexandria to try to convert the courtesan, despite Palémon's warnings not to meddle in other people's lives. Athanaël visits his friend, Nicias, who has paid a fortune to spend a week with Thaïs. Nicias agrees to introduce him to Thaïs, who will soon be arriving for her final night with Nicias. When she appears, she notices the monk staring at her, but dismisses his sermon. Athanaël tells her that he will come to her house the next day with the promise of salvation.

ACT II

Thaïs gazes into her mirror, wondering what will happen when her beauty fades. Athanaël arrives and tells her that the love he offers brings the blessing of eternal life and freedom from sin. Although she is fascinated by his message, the spell is broken when she hears Nicias' voice outside, reminding her of her past. Torn between her current life of luxury and the promise of redemption, she ponders her future throughout the night. Athanaël waits outside for her decision. The next morning, Thaïs is ready to follow Athanaël's path to holiness. He tells her that she must set fire to her house and burn all of her worldly possessions. She agrees, hoping only to retain a statue of Eros given to her by Nicias, but Athanaël angrily destroys it. Outside, when Athanaël announces that Thaïs has consecrated herself to God, the crowd turns violent at the thought of losing her. To distract them, Nicias throws money at the mob. Thaïs and Athanaël flee to safety as her past life erupts in flames.

ACT III

On their journey to Mother Albine's convent, Thaïs and Athanaël stop to rest at a desert oasis. Exhausted, she can barely walk. He comforts her, and she thanks him for leading her to salvation. In the solitude of the oasis, they acknowledge the powerful connection that has brought them together. Arriving at the convent, Athanaël realizes that he will never see her again. He returns to his brethren, but cannot stop thinking about Thaïs. In dreams, he first sees her as a temptress, then sees her dying. When he wakes, he decides that he must go to her. Athanaël sees Thaïs surrounded by the nuns who pray for her. He confesses that his love for her has always been physical desire. But she is unreachable, her soul having ascended to heaven. Athanaël begs for God's mercy.

CUANDO «EL HASTÍO DEL DIOS DEL AMOR (...) VUELVE HACIA EL AMOR DE DIOS»

JOAN MATABOSCH

«Recordaba haber visto en el teatro en Alejandría –escribe Anatole France– a una actriz muy hermosa llamada Thaïs. Esta mujer no tenía escrúpulo en ejecutar danzas cuyos movimientos, muy bien meditados, sugerían las pasiones más horribles. A veces imitaba los indecibles actos que las fábulas paganas atribuyen a Venus, Leda o Pasífae. De ese modo encendía de lujuria a todos los espectadores, y cuando hombres jóvenes y apuestos o viejos y ricos acudían a colgar guirnaldas de flores en su puerta, les daba la bienvenida y se entregaba a ellos. De ese modo, mientras perdía su propia alma, arruinaba también las almas de muchos otros». El texto de Anatole France narra, con aguda ironía y visión volteriana, la leyenda de la cortesana egipcia Thaïs, tan célebre por su belleza como por su lascivia, pero sobreponiendo a las raíces medievales del relato la *Tentation de Saint-Antoine* de Gustave Flaubert, con el que comparte época y escenario, y la estética elegante, refinada y exótica del decadentismo. Un eremita de la Tebaida en la Alejandría del siglo IV, Athanaël, consigue salvar el alma de la cortesana, pero en su intento queda obsesionado por el deseo amoroso y pierde la suya.

Entre la exuberancia pagana y sensual de Alejandría, la ópera de Massenet narra esa conversión de Thaïs de cortesana en santa, al mismo tiempo que una de sus víctimas, el monje Athanaël, realiza el trayecto opuesto: comienza siendo un integrista moral y termina esclavo de los placeres carnales contra los que tanto ha luchado. Los ascéticos como Athanaël, escribe Anatole France, «se defendían mediante el ayuno, la oración y la penitencia. A veces los deseos carnales los aguijoneaban con tanta ferocidad que vociferaban de dolor, y sus lamentaciones se alzaban hasta los cielos estrellados mezcladas con los aullidos de las hienas hambrientas. Era entonces cuando aparecían los demonios bajo formas encantadoras. Y es que aunque los demonios son, en realidad, repugnantes, a veces asumen una apariencia de belleza que impide reconocer su verdadera naturaleza». Thaïs es, según Anatole France, el demonio libidinoso ante el que Athanaël sacrifica la fortaleza forjada en su vida ascética y abnegada.

Pero ella, escribe France, «espiaba en su espejo los primeros signos de decadencia de su belleza y pensaba con espanto que algún día llegaría el

tiempo de las canas y las arrugas», de forma que la adorable Thaïs, tan peligrosa y tan pecadora como se quiera, pero nada tonta, en el momento adecuado se permite el lujo de replantearse el rumbo de su vida y medir sus fuerzas, mientras que el monje, una vez consumada su degradación a los pies de la cortesana, experimenta una derrota definitiva e irreversible. Ese fue, sin duda, el motivo por el que la prensa de la época consideró que la ópera de Massenet era inmoral hasta lo intolerable. En su crítica del estreno publicada en *L'Écho de Paris* el 18 de marzo de 1894, Henri Bauer lamentaba que «no se trata de una cortesana súbitamente tocada por la gracia, sino aburrida por la costumbre del deseo y el placer. El hastío del dios del amor la vuelve hacia el amor de Dios, y el claustro es un adormecedor de su letargo y de su cansancio como hace la morfina para otras, sus iguales».

La ópera provocó una considerable polvareda integrista pese a que el libreto había suavizado o eliminado los elementos filosóficos, satíricos y críticos con la religión. La corriente parisina neocatólica politizada, enemiga de la Ilustración y profundamente reaccionaria, parece que ni se dio cuenta de que el libretista, Louis Gallet, casi había logrado la proeza de convertir la novela *Thaïs* en un melodrama edificante. El personaje de Thaïs seguía, en cualquier caso, siendo irresistible para una *prima donna* con el «physique du role». La belleza californiana Sybil Sanderson lo estrenó, pero pronto se apropiaron del personaje Lina Cavalieri, Mary Garden, Maria Jeritza, Gemma Bellincioni y Genevieve Vix, no por casualidad las cuatro últimas también intérpretes legendarias de la *Salome* de Richard Strauss. Genevieve Vix provocaba, según parece, tantas pasiones por su contundencia vocal como por lo poco que dejaba a la imaginación tras despojarse de los siete velos en la danza.

Apagado el morbo de la ópera y de las aguerridas defensoras del rol titular, durante muchos años lo único que se interpretaba de *Thaïs* era la célebre «Meditación» para violín y orquesta del Acto 2, de gran lirismo, que describe el milagro espiritual de la conversión. Una lástima, porque *Thaïs* tiene numerosos momentos destacados que merecerían conocerse mucho mejor, desde la visión premonitoria de Athanaël, de timbres debussynianos,

hasta la sensacional aria del espejo («Dis-moi que je suis belle») o la muerte de la cortesana en un dulce éxtasis espiritual mientras el eremita gime de deseo sexual y vocífera de dolor, poseído por una pasión que ya no puede controlar. En el texto de Anatole France la última confesión del asceta es todo un reto a la cosmovisión cristiana de su época: «¡No he sido más que un miserable loco! Dios, el Cielo... no existen. Lo único verdadero es la vida terrenal y el amor entre las personas».

Joan Matabosch es director artístico del Teatro Real

LA DIVINA SENSUALIDAD

JUAN LUCAS

En 1889, treinta años antes de recibir el Premio Nobel de Literatura, Anatole France publicó por entregas en *La Revue des Deux Mondes* su relato *Thaïs*, inspirado en una de las grandes figuras de la hagiografía medieval, la bellísima y voluptuosa cortesana egipcia del siglo IV que abandona el mundo sensual para abrazar el ascetismo y la fe cristiana. En la mente de France no estaba el realizar un relato edificante sobre la conversión en santa de una mujer fatal sino, bien al contrario, lanzar un irónico alegato de las virtudes del escepticismo, algo muy acorde con un autor que en alguna ocasión había declarado tener solo dos enemigos: Cristo y la castidad. Con tal fin inventó un personaje masculino como antagonista de Thaïs, el fanático monje cenobita Paphnuce (Athanaël en la ópera), obsesionado con ‘rescatar’ a la bella cortesana de las garras del maligno, que en cierto sentido se erige en verdadero protagonista del relato, pues la conversión de Thaïs no es para France más que la excusa para denunciar la hipocresía espiritual de los falsos guerreros de la fe, encarnados por el severo asceta, quien finalmente acaba cayendo víctima de las pulsiones carnales que pretendía combatir.

Thaïs es para France la excusa para denunciar la hipocresía espiritual de los falsos guerreros de la fe, encarnados por el severo asceta, quien finalmente acaba cayendo víctima de las pulsiones carnales que pretendía combatir.

Un año más tarde, en 1890, France publicó el relato en un volumen independiente, incluyendo numerosos fragmentos del original que habían sido expurgados de la serie al ser considerados por los editores de *La Revue* demasiado irreverentes para los conservadores gustos de sus lectores. La novela se convirtió rápidamente en un *best-seller* en la Francia del *fin de siècle*, muy permeable al anticlericalismo y cuyo público burgués demandaba con fruición ese tipo de obras de corte orientalista e intención moralizante, una añeja tradición que en la literatura francesa se remontaba hasta las *Lettres persanes* de Montesquieu. El propio France describió su obra como una novela «filosófica», un «manual elemental de filosofía y moral acompañado de imágenes» cuya intención era establecer un paralelismo crítico con la sociedad de su tiempo. El mundo pagano que coexistía con el cristiano en el Egipto del siglo IV tenía reverberaciones modernas. La Alejandría descrita por France bien podría equivaler a la Viena, el Londres o el París de la época.

Para Jules Massenet, siempre atento a los flujos y reflujos de la moda y que a comienzos de la década de 1890 se encontraba en el cénit de su carrera, el carácter escéptico, volteriano y anticlerical de la novela de France debió resultar un aliciente, al ser mismo un escéptico en materias religiosas, tal como en su día confesara a su colega Vincent D'Indy. Pero sobre todo constituía una inmejorable oportunidad para regresar a una de sus especialidades, las historias centradas en el conflicto entre el deseo erótico y el espiritual, que ya había abordado antes en su oratorio *Marie-Magdeleine* (1873), primer gran éxito de su carrera, y en la ópera *Hérodiade* (1881), sobre la novela de Flaubert. El crítico belga Victor Wilder, fallecido poco antes del estreno de *Thaïs*, había escrito años atrás que Massenet «adora el perfume del *boudoir* mezclado con los vapores del incienso, y las mujeres que prefiere son aquellas que realizan galantes abluciones con agua bendita». Esa 'divina sensualidad' marca de la casa cuadraba además a la perfección con los talentos de Sibyl Sanderson, la joven y atractiva soprano californiana de sideral registro agudo que había causado sensación en París con sus interpretaciones de otras dos heroínas massenetianas, Manon y Esclarmonde, y cuya relación (al parecer platónica) con el compositor sería un tema de recurrente chismorreo en el París de la época. La especial importancia que Massenet concedió a este nuevo vehículo para el lucimiento de su musa americana se refleja en el hecho de que tardara menos de seis meses en completarla, lapso excepcionalmente breve incluso para un creador tan fértil y laborioso como Massenet. El estreno estaba previsto para la Opéra-Comique, con la cual Sanderson tenía un contrato en exclusiva, pero en 1893, por desavenencias económicas, la diva americana rompió su compromiso con el teatro en el que había triunfado como Manon, y *Thaïs* vio finalmente la luz en la Opéra Garnier.

Para Massenet, la novela de France constituía una inmejorable oportunidad para regresar a una de sus especialidades: el conflicto entre el amor erótico y el espiritual.

No está claro de quién partió la idea de realizar una ópera sobre la novela de France, si del propio compositor, espoleado por el crítico literario Paul Desjardins, o del libretista Louis Gallet, un asiduo en la escena lírica francesa de aquellos años y colaborador habitual de autores como Gounod,

Saint-Saëns, Thomas o Bizet, además del propio Massenet, para quien ya había realizado los libretos de tres obras dramáticas: la citada *Marie-Magdeleine*, el drama sacro *Eve* (1875) y la *grand opéra* *Le roi de Lahore* (1877). Lo que sí sabemos, pues así lo manifestó Gallet en el prefacio a la primera edición del libreto de *Thaïs*, es que cuando empezaron el trabajo Massenet le formuló una peculiar petición: que el libreto fuera en prosa. Con ello el autor de *Werther* parecía entrar de lleno en una polémica que estaba en el aire en el mundo operístico francés de finales de siglo, y en la que se verían envueltos creadores tan dispares como Gounod, Zola, Bruneau, Charpentier o Debussy. No ajena a la gran convulsión que supuso en toda Europa la irrupción del drama musical wagneriano, la cuestión acerca de las nuevas relaciones entre música y texto en la ópera pasó a ocupar una posición central en el debate musical francés. En una entrevista concedida a *Le Figaro* poco después del estreno de *Thaïs*, Massenet reconocía que «la adopción de la prosa por parte del libreto de ópera es una especie de corolario de la transformación de la propia música en nuestros días».

Sin embargo, demasiado apegado a la tradición para abrazar abiertamente la prosa, Gallet suministró a Massenet un libreto escrito en lo que el propio libretista denominó *poésie mélrique*, una especie de verso libre que combinaba las estructuras del verso tradicional con la fluida libertad de la prosa. Massenet no adoptaría completamente la prosa hasta su siguiente ópera, *La Navarraise*, pero es innegable que el texto de Gallet para *Thaïs* le permitió explorar el lado más asimétrico de su estilo melódico, esa declamación lírica sobre un tejido orquestal continuo –derivada del drama wagneriano– que ya se apuntaba en algunas de sus óperas anteriores y que en *Thaïs* alcanza una especie de clímax. Baste como ilustración dos soberbios momentos en la ópera: la melodía de *Thaïs* del primer acto «*Qui te fait si sévère*», donde el libreto fuerza a Massenet a curvar elegantemente sus materiales, o la famosa canción del espejo, «*Dis-moi que je suis belle*», al principio del segundo acto, cuyo primer alejandrino está encajado en un solo compás, la siguiente frase de diez sílabas en dos compases, y el siguiente alejandrino en tres. Se trata de dos ejemplos supremos de la prosodia musical de Massenet, quizá su más original aportación al teatro musical, así como del particular impulso y la gran flexibilidad que supo conferir a muchas de sus melodías.

Tras el estreno en la Ópera de París el 16 de marzo de 1894, algunos críticos reprocharon a Massenet y a Gallet haber anulado la sustancia filosófica y la cáustica ironía del original de France, sustituyéndolas por un repertorio de sensaciones muy modernas y muy parisinas. Para el crítico Henry Bauër, en *L'Écho de Paris*, la Thaïs de Massenet no era una cortesana tocada de pronto por la gracia divina, sino más bien una «aburrida *horizontale*, en la cual la costumbre ha acabado por matar el placer y el deseo; el convento alivia el hastío de Thaïs igual que lo hace la morfina con muchas de sus equivalentes modernas». Por su parte Émile Duret-Hostein afirmaba en *La Patrie* que «la ópera había convertido a los altivos héroes de France en parientes cercanos de Manon y el abate Frollo». El propio France, pese a mostrarse encantado por la «voluptuosa riqueza» de la inspiración de Massenet, se esforzó en marcar distancias entre su novela y la ópera, en especial en lo relativo a la conversión de la protagonista y al carácter de su antagonista masculino.

Pese a la gran fascinación que sintió Massenet por Wagner –muchas de cuyas innovaciones incorporó de manera muy libre en sus óperas–, sus ambiciones no eran ideológicas, ni mucho menos filosóficas, sino estrictamente estéticas y teatrales.

Hoy todas estas críticas se nos antojan desenfocadas. Massenet, al igual que su coetáneo –y en tantos aspectos equivalente– Puccini, era un consumado hombre del espectáculo, además de un visionario que anticipó tendencias que cristalizarían en el siglo XX con la eclosión de las músicas populares. Pese a la gran fascinación que sintió por Wagner –muchas de cuyas innovaciones incorporó de manera muy libre en sus óperas–, sus ambiciones no eran ideológicas, ni mucho menos filosóficas, sino estrictamente estéticas y teatrales. Así sucedió en *Thaïs*, cuyo tratamiento musical, favorecido por el brillante trabajo de Gallet, no solo no pervierte la ironía de France, sino que en muchos casos la potencia, aunque siempre con la vista puesta en la eficacia teatral y en procurar un adecuado cierre dramático a un relato que terminaba abierto.

Massenet calificó *Thaïs de comédie lyrique*, cuyo primer término puede resultar desconcertante, pues salvo quizá el cuarteto del primer acto entre Athanaël, Nicias y las esclavas Crobyle y Myrtale, hay en la ópera muy

poco humor explícito, y el final es cualquier cosa menos divertido. Pero la comedia no es necesariamente sinónimo de humor explícito, y a menudo implica la ironía, ese choque entre la subjetividad y el mundo, en palabras de Kierkegaard. En este sentido, Massenet inyecta de ironía el proyecto desmesurado de Athanaël desde las primeras intervenciones del monje, cuando confiesa su decisión de ‘salvar’ a Thaïs sobre una infatuada melodía homofónica más propia de un vanidoso militar que de un piadoso místico. Y tampoco Thaïs es ajena a la ironía que el compositor sabe escanciar con perspicacia desde su aparición, donde muestra simultáneamente las dos facetas del personaje, su fragilidad espiritual («C'est Thaïs, l'idole fragile») y su descomunal potencia erótica («Ose venir, toi qui braves Venus!»).

Pero es en la conversión de Thaïs donde Massenet dio con la clave de bóveda con la que armar su obra. El momento tiene lugar en el centro de la ópera, a mitad del segundo acto, a través del interludio sinfónico para violín y orquesta conocido como *méditation religieuse*, que inmediatamente devino la pieza de música más célebre de Massenet y un estándar del repertorio. Impregnada de un suave pero intenso erotismo, la bellísima cantinela del violín acompañada por arpeggios del arpa ejerce un papel pivotante en la ópera. Tras varias reapariciones regresará por fin, sabiamente transformada, en la fantástica escena final, cuando Thaïs alcanza el éxtasis completamente ajena a Athanaël, mientras este exclama varias veces con desgarrador patetismo: «Je t'aime!». En este momento, en lo que constituye un ejemplo supremo de la brillante imaginación operística de Massenet, la melodía de la *méditation* lleva a su apogeo el carácter erótico-religioso de la ópera y llena de sentido el doble término de comedia lírica, con toda su ironía: señala el final feliz de la heroína, que accede con su muerte a la unión, si no con el amado terrenal, al menos —o nada menos que— con Cristo en un reino de deliciosa beatitud, y a la vez confirma el enorme fiasco que ha supuesto la delirante aventura espiritual de Athanaël. Y pese a todo Massenet se aleja en último término del original de France, que es implacable con el monje. La grandeza lírica de la melodía de la *méditation* nos mueve a la piedad hacia el atribulado asceta, incapaz de compartir la experiencia de su ídolo, y al mismo tiempo actúa como un poderoso cierre dramático de una ópera excepcional.

Juan Lucas es periodista musical

BIOGRAFÍAS

PATRICK FOURNILLIER

DIRECCIÓN MUSICAL



Es uno de los directores más apreciados en la actualidad en el repertorio francés. Estudió en París, en el Conservatorio de Estrasburgo y en el Mozarteum en Salzburgo. En 1983 se convirtió en asistente en la Orquesta Nacional de Lille, de la que pasó a ser director artístico en 1986. En 1988 fue nombrado director musical de la Nouvel Orchestre de Saint-Étienne y en 1990 fundó el Festival Massenet en Saint-Étienne, en el que ha dirigido una larga lista de obras de Jules Massenet. Recientemente ha sido nombrado director principal invitado de la Ópera Nacional de Finlandia. Ha dirigido óperas francesas en teatros como la Metropolitan Opera House de Nueva York (*Les contes d'Hoffmann*), Staatsoper de Berlín (*Manon*), Bayerische Staatsoper de Múnich (*Werther*), la Ópera de Zúrich (*Les pêcheurs de perles*) y el Festival de Salzburgo (*Thaïs*). Está asimismo muy demandado como director de ópera italiana (*Aida*, *Il trovatore*, *Lucia di Lammermoor*, *Semiramide*, *Norma*, *La traviata*, *La sonnambula*) y ballet (*Coppelia* en el Teatro alla Scala de Milán). En fechas recientes ha dirigido *Roméo et Juliette* en Beijing y *Pelléas et Mélisande* en Varsovia.

ANDRÉS MÁSPERO

DIRECTOR DEL CORO



© REBECCA FAY

Inició sus estudios de piano y dirección orquestal en su país natal, Argentina. En la Universidad Católica de Washington DC obtuvo el doctorado en artes musicales. Fue director del coro del Teatro Argentino de La Plata (1974-1978) y más tarde del Teatro Municipal de Río de Janeiro durante cinco temporadas. En 1982 fue director del coro del Teatro Colón de Buenos Aires y en 1987 ocupó ese cargo en la Ópera de Dallas. Posteriormente, y durante cinco temporadas, fue director del coro del Gran Teatre del Liceu de Barcelona y entre 1998 y 2003 tuvo a su cargo el coro de la Ópera de Fráncfort. En 2003 fue nombrado, por iniciativa de Zubin Mehta, director del coro de la Bayerische Staatsoper de Múnich. Ha colaborado con la Accademia Nazionale di Santa Cecilia de Roma varias veces. Desde 2010, invitado por Gerard Mortier, ocupa el cargo de director del Coro Titular del Teatro Real.

MICHELE ANGELINI

NICIAS



Este tenor italo-americano realizó sus estudios musicales en la Universidad de Ohio y estudió canto en la Academy of Vocal Arts de Filadelfia. Debutó en Europa en 2006 como Conte di Libenskoff (*Il viaggio a Reims*) en el Rossini Opera Festival de Pésaro. Desde entonces ha cantado en los más importantes centros líricos del mundo, como la Royal Opera House de Londres, la Staatsoper de Berlín, la Monnaie de Bruselas, la Ópera Real de Estocolmo y la Metropolitan Opera House de Nueva York. En estos y otros escenarios ha interpretado personajes como Don Ottavio (*Don Giovanni*), Lindoro (*L'italiana in Algeri*), Narciso (*Il turco in Italia*), Argirio (*Tancredi*) y Ernesto (*Don Pasquale*) bajo la dirección de renombrados directores musicales (Fabio Luisi, Elliott Gardiner, Alain Altinoglu) y escénicos (Christoph Loy, David Alden, Laurent Pelly). En fechas recientes ha cantado Idreno (*Semiramide*) en la Bayerische Staatsoper de Múnich y Almaviva (*Il barbiere di Siviglia*) en el Théâtre des Champs-Élysées de París. (www.micheleangelini.com)

ERMONELA
JAHO
THAÏS



© FADIL BERISHA

Oriunda de Albania, comenzó su formación musical en la Academia de Bellas Artes de Tirana, y la continuó en el Conservatorio de Mantua y en la Accademia Nazionale di Santa Cecilia en Roma. Esta soprano ha sido invitada a cantar en escenarios como el Gran Teatre del Liceu de Barcelona, la Metropolitan Opera House de Nueva York, la Staatsoper de Viena, el Teatro alla Scala de Milán, la Royal Opera House de Londres, la Opéra national de París y la Bayerische Staatsoper de Múnich. Su repertorio incluye papeles belcantistas como las protagonistas de *Anna Bolena* y *Maria Stuarda*, así como *Manon* y *Luisa Miller*. También ha cantado Violetta (*La traviata*) o Amelia (*Simon Boccanegra*) y varios personajes de Puccini, como Mimi (*La bohème*) o Magda (*La rondine*), y otros como Julia (*La vestale*), Marguerite (*Faust*) y Blanche (*Dialogues des Carmélites*). Recientemente ha interpretado el papel de Violetta (*La traviata*) en Berlín, el titular de *Thaïs* en Beijing y el de *Suor Angelica* en Múnich. En el Real ha participado en *La traviata*, *Otello* y *Madama Butterfly*. (www.ermonelajaho.com)

PLÁCIDO
DOMINGO
ATHANAËL



© CHAD BATKA

Uno de los cantantes líricos más sobresalientes de todos los tiempos, nació en Madrid y, a la edad de ocho años, se estableció en México con sus padres. Inició sus estudios musicales en el Conservatorio Nacional de México. El primer personaje principal que interpretó en una ópera, en 1961, fue el de Alfredo (*La traviata*) en Monterrey. Pasó tres temporadas en la Ópera Nacional de Israel. Desde entonces ha sumado más de 150 personajes en una carrera internacional sin parangón, y ha sido invitado a los más prestigiosos escenarios del mundo. También es aplaudido como director musical y gestor artístico. Recientemente ha interpretado a Germont (*La traviata*) en Viena y a *Macbeth* en Berlín, y ha dirigido *Roméo et Juliette* en Nueva York. En el Real cantó en un concierto lírico (con Ana María Martínez), y en *Divinas palabras*, *Die Walküre*, *Parsifal*, *La dama de picas*, *Samson et Dalila*, *Tamerlano*, *Simon Boccanegra*, *Iphigénie en Tauride*, *Cyrano de Bergerac*, *Luisa Fernanda*, *I due Foscari* y *Macbeth*. También ha dirigido *Madama Butterfly* y la gala lírica en homenaje a Alfredo Kraus. (www.placidodomingo.com)

JEAN
TEITGEN
PALÉMON



© DR

Este bajo francés estudió economía en Ruán y canto en el Conservatorio de París. Ha cantado en los principales escenarios de Francia y, a nivel internacional, en la Royal Opera House de Londres, la Monnaie de Bruselas, el Grand Théâtre de Ginebra, el Maggio Musicale Fiorentino y la Ópera Nacional de Bergen. Su vasto repertorio, que abarca desde la música barroca hasta la contemporánea, incluye los personajes de Ramfis (*Aida*), Fasolt (*Das Rheingold*), Abimelech (*Samson et Dalila*), Nettuno (*Il ritorno d'Ulisse in patria*), Sparafucile (*Rigoletto*), Arkel (*Pelléas et Mélisande*), Banquo (*Macbeth*), Don Basilio (*Il Barbiere di Siviglia*) y Nourabad (*Les pêcheurs de perles*). Ha participado en conciertos con los principales conjuntos de toda Europa. Recientemente ha cantado los personajes de Raimondo de Bidebent (*Lucia di Lammermoor*) en la Ópera de Burdeos y el de Sultán (*Morouf, savatier du Cairo*), en la Opéra-Comique de París. En el Teatro Real ha participado en *Carmen*.

ELENA
COPONS
CROBYLE



© MICHAL NOVAK

Nació en Terrassa y estudió en el Conservatorio de Viena. En 2007 obtuvo el segundo premio en el Concurso Internacional de Lied de Stuttgart. Ha actuado en el Gran Teatre del Liceu de Barcelona, el Stadttheater de Klagenfurt, la Kammeroper de Graz, la Semperdepot de Viena y los festivales de Carinthischer Sommer y St. Margarethen. Ha interpretado los personajes de Dido (*Dido and Aeneas*), Caio (*Ottone in Villa*), Semira (*Artaserse*), Amore (*L'incoronazione di Poppea*), Baronesa Freimann (*Der Wildschütz*), Britomarte (*L'arbore di Diana*), Maria Magdalena (*Passion and Resurrection*), Susanna (*Le nozze di Figaro*), Pamina (*Die Zauberflöte*) y Donna Elvira (*Don Giovanni*). Ha trabajado con maestros como Bicket, Marrimer, Palumbo, Scimone y Weigle. Recientemente ha participado en *disPLACE* de Raquel García-Tomás en los Teatros del Canal de Madrid. En el Teatro Real ha cantado en *Don Quichotte*, *Hänsel und Gretel*, *Die Zauberflöte* y *Gloriana*. (www.elenacopons.com)

LYDIA
VINYES-CURTIS
MYRTALE



Nació en Barcelona, estudió violín en el Conservatorio Superior del Liceu y se formó en canto lírico con el maestro Jorge Sirena. Se especializó en música antigua en el conservatorio de Toulouse y en la Schola Cantorum Basiliensis. Como violinista barroca, ha colaborado en formaciones de prestigio como L'Ensemble Baroque de Limoges y Al Ayre Español. Fue ganadora del concurso Bachwoche Stuttgart en 2013. Debutó como mezzosoprano en el Festival de Ambronay. Desde entonces se ha presentado en reconocidos escenarios, como el Gran Teatre del Liceu de Barcelona, el Théâtre des Champs-Élysées de París, el Teatro de la Zarzuela de Madrid y el Atelier Lyrique de Tourcoing, donde ha interpretado los personajes de Zulma (*L'italiana in Algeri*), Emilia (*Otello* de Rossini), Ascanio (*Benvenuto Cellini*) y Cofieta (*Iphigenia in Tracia*). Es una destacada intérprete de oratorios. Recientemente ha cantado el personaje de Enrichetta di Francia (*I puritani*) en el Festival de Savonlinna (Finlandia). En el Real ha participado en *Rodelinda* y *Carmen* (lidiavinyescurtis.com)

MARIFÉ
NOGALES
ALBINA



Esta mezzosoprano realizó sus estudios de canto en el Centro Superior de Música del País Vasco (Musikene) con Maite Arruabarrena, Ana María Sánchez, Alejandro Zabala y Maciej Pikulski, entre otros. Ha actuado en prestigiosos festivales y teatros del país, como la ABAO bilbaína, el Teatro de la Zarzuela de Madrid o el Teatro de la Maestranza de Sevilla, bajo la dirección de Alberto Zedda, José Ramón Encinar y Eduardo López Banzo. Ha participado en producciones de *Le nozze di Figaro*, *Rigoletto*, *Il barbiere di Siviglia*, *Il viaggio a Reims*, *Il trovatore*, *Parsifal*, *Don Giovanni*, *Die Zauberflöte*, *El gato montés* y el estreno mundial de *La casa de Bernarda Alba* de Miquel Ortega en el Festival de Peralada. Ha grabado *Saison des semailles* de Guridi con José Luis Estellés y *Otello* de Verdi con Friedrich Haider. Recientemente ha participado en *Tbaïs* (Myrtale) en Barcelona y en *Adriana Lecouvreur* (Madamigella Dangeville) en Sevilla. En el Teatro Real ha participado en *L'italiana in Algeri*, *Macbeth*, *La traviata*, *Madama Butterfly* y *Dead Man Walking*.

SARA
BLANCH
LA CHARMEUSE



© JOAN MANUEL BALLELLAS

Esta joven soprano nació en Darmós (Tarragona) e inició su formación en canto con Isabel Cañas, la continuó en el Conservatorio de Sabadell y finalizó sus estudios superiores en el Conservatorio del Liceo. En 2016 ganó el cuarto premio del concurso Francisco Viñas, donde obtuvo además los Premios al mejor cantante español, catalán y mejor intérprete de zarzuela. Desde entonces ha cantado *L'Occasione fa il ladro* (Berenice) y *La serva padrona* en el Teatre de Sarrià; *L'italiana in Algeri* (Elvira), *Il Vespro siciliano* de Lindpaintner (Aurelia) y *Le comte Ory* en el Festival de Rossini en Wildbad (Alemania) y *Don Giovanni* (Zerlina) con los Amics de l'Òpera de Sabadell, además de numerosos recitales y conciertos. Recientemente ha interpretado a La reina de la Noche (*Die Zauberflöte*) en el Teatro Verdi de Salerno y a Adina (*L'elisir d'amore*) en la Ópera de Oviedo. En el Teatro Real ha participado en *El gallo de oro*.

CRISTIAN
DÍAZ
SIRVIENTE



Estudió en el Conservatorio de Bogotá (Colombia) y posteriormente en la Accademia Internazionale di Arte Lirico di Osimo (Italia), bajo la guía de maestros como William Metteuzzi, Raina Kabaivanska y Lela Cuberli; y en la Escuela Superior de Canto de Madrid con el maestro Juan Lomba. Ha cantado personajes como Masetto (*Don Giovanni*), Sarastro (*Die Zauberflöte*), Dulcamara (*L'elisir d'amore*), Monterone (*Rigoletto*), Colline (*La bohème*), Bonzo (*Madama Butterfly*), Haly (*L'italiana in Algeri*), Mendo de Quexada (*Pelagio de Mercadante*) y el titular de *Don Pasquale*, entre otros. Asimismo ha cantado las partes para bajo del *Réquiem* de Mozart, *Die Schöpfung* de Haydn y el *Stabat Mater* de Rossini en teatros, auditorio y festivales de Colombia, Italia y España. En 2014 fue seleccionado para el ciclo de jóvenes cantantes de la Asociación de Amigos de la Ópera de Madrid. En el Teatro Real ha participado en *Moses und Aron*.

CORO TITULAR DEL TEATRO REAL

El Coro Intermezzo es el Coro Titular del Teatro Real desde septiembre de 2010, bajo la dirección, actualmente, de Andrés Máspero. Ha cantado bajo la batuta de directores como Ivor Bolton (*Jenúfa*), Riccardo Muti (*Requiem* de Verdi), Simon Rattle (*Sinfonía n.º 9* de Beethoven), Jesús López Cobos (*Simon Boccanegra*), Pedro Halffter (*Cyrano de Bergerac*), Titus Engel (*Brokeback Mountain*), Pablo Heras-Casado (*Aufstieg und Fall der Stadt Mahagonny*), James Conlon (*I vespri siciliani*), Hartmut Haenchen (*Lady Macbeth de Mtsensk*), Sylvain Cambreling (*Saint François d'Assise*), Teodor Currentzis (*Macbeth*), Lothar Koenigs (*Moses und Aron*), Semyon Bychkov (*Parsifal*), Michel Plasson (*Roméo et Juliette*), Plácido Domingo (*Goyescas*), Roberto Abbado (*Norma*), Evelino Pidó (*I puritani*), David Afkham (*Bomarzo*), Christophe Rousset (*La clemenza di Tito*) y Marco Armiliato (*Madama Butterfly*). Entre los directores de escena con los que ha actuado destacan Alex Ollé, Robert Carsen, Emilio Sagi, Alain Platel, Peter Sellars, Lluís Pasqual, Dmitri Tcherniakov, Pierre Audi, Krystof Warlikowski, David McVicar, Romeo Castelluci, Willy Decker, Barrie Kosky, Davide Livermore, Deborah Warner y Michael Haneke. Ha participado en los estrenos mundiales de *La página en blanco* (Pilar Jurado), *The Perfect American* (Philip Glass), *Brokeback Mountain* (Charles Wuorinen) o *El público* (Mauricio Sotelo), así como espectáculos de danza como *C(h)oeurs*. Desde 2011 acredita la certificación de calidad ISO 9001.

TENORES

José Alberto García
César de Frutos
Alexander González
Bartomeu Guiscafre
Gaizka Gurruchaga
Ángel Álvarez
José Carlo Marino
Álvaro Vallejo
Quintín Bueno
Charles dos Santos
Antonio Magno
Pablo Oliva
David Plaza
David Villegas
David Romero
José Tablada

BARÍTONOS-BAJOS

Carlos Carzoglio
Sebastián Covarrubias
Claudio Malgesini
Elier Muñoz
Koba Sardalashvili
Harold Torres
Igor Tsenkman
Rubén Belmonte
Luis López
Ramón Cifuentes
Carlos García
José Julio González
Manuel Lozano
Joseba Carril

SOPRANOS

Legipsy Álvarez
Carmen Arrieta
Victoria González
Cristina Herreras
Eugenia Enguita
Aurora Parra
Pilar Moráquez
María Zapata
M^a Ángeles Pérez
Rocío Ruiz
Ana M^a Fernández
María Fidalgo
Adela López
Laura Suárez
Marina del Carmen Penas
Marta López

MEZZOS Y CONTRALTOS

Oxana Arabadzhieva
M^a Dolores Coll
Miriam Montero
Debora Abramowicz
Olgica Milveska
Yun Park
M^a Jesús Gerpe
Nazaret Cardoso
Rosaida Castillo
Beatriz de Gálvez
Gleisy Lovillo
Sara López
Ciara Thornton
Liliana Rugiero

Asistente:
Miguel Ángel Arqued

Pianista:
Abel Iturriaga

ORQUESTA TITULAR DEL TEATRO REAL

La Orquesta Sinfónica de Madrid es la titular del Teatro Real desde su reinauguración en 1997. Fundada en 1903, se presentó en el Teatro Real en 1904 dirigida por Cordelás. En 1905 inició la colaboración con Arbós, que se prolongó durante tres décadas, en las que también ocuparon el podio figuras de la talla de Richard Strauss e Ígor Stravinsky. Desde su incorporación al Teatro Real como Orquesta Titular ha contado con la dirección musical de Luis Antonio García Navarro (1999-2002), Jesús López Cobos (2002-2010) y, actualmente, la de Ivor Bolton, junto con Pablo Heras-Casado como principal director invitado y Nicola Luisotti como director asociado. Además de trabajar con todos los directores españoles más importantes, la han dirigido maestros como Peter Maag, Pinchas Steinberg, Krzysztof Penderecki, Mstislav Rostropóvich, Armin Jordan, Peter Schneider, Kurt Sanderling, Semyon Bychkov, James Conlon, Renato Palumbo, Hartmut Haenchen, Thomas Hengelbrock, Jeffrey Tate y Mark Wigglesworth. (osm.es)

VIOLINES I

Gergana Gergova
CONCERTINO
Vesselin Demirev
CONCERTINO INVITADO
Victor Ardelean**
Malgorzata Wrobel**
Aki Hamamoto*
Zograb Tatevosyan*
Jan Koziol
Farhad M. Sohrabi
Mitchell S. Andersson
Wolfgang Izquierdo
Erik Ellegiers
Shoko Muraoka
Alexander Morales
Tomoko Kosugi
Saho Shinohara
David Tena
Santa-Mónica Mihalache
Gabor Szabo
Mayumi Ito

VIOLINES II

Margarita Sikoeva**
Sonia Klikiewicz**
Vera Paskaleva*
Laurentiu Grigorescu*
Barbara Wierzbicka
Esperanza Velasco
Manuel del Barco
Marianna Toth
Teresa Heidel
Daniel Chirilov
Ivan Görnemann
Felipe Rodríguez
Rubén Mendoza
Pablo Quintanilla

VIOLAS

Sergio Vacas**
Ewelina Bielarczyk**
Wenting Kang*
Leonardo Papa*
Josefa Lafarga
Emilian Szczygiel

Álex Rosales

Vidor Vankay
Manuel Ascanio
Oleg Krylnikov
Laure Gaudrón
Olga Izsak

VIOLONCHELOS

Dragos A. Balan
Simon Veis
SOLO VIOLONCHELO
Dmitri Tsirin**
Natalia Margulis*
Antonio Martín*
Milagro Silvestre
Andrés Ruiz
Michele Prin
Gregory Lacour
Mikolaj Konopelski
Héctor Hernández
Paula Brizuela

CONTRABAJOS

Fernando Poblete**
Vitan Ivanov**
Luis A. da Fonseca*
José Luis Ferreyra
Holger Ernst
Silvia Costigan
Bernhard Huber
Andreu Sanjuán

FLAUTAS

Pilar Constanco**
Aniela Frey**
Jaume Martí*
Gemma González
FLAUTÍN

OBOES

Cayetano Castaño**
Guillermo Sanchís**
Carmen Guillem*
Álvaro Vega**
CORNO INGLÉS

CLARINETES

Luis Miguel Méndez**
Nerea Meyer*
Ildefonso Moreno**
CLARINETE BAJO

FAGOTES

Salvador Aragón**
Francisco Alonso**
Àlber Català*
Ramón M. Ortega**
CONTRAFAGOT

TROMPAS

Ramón Cuevas**
Fernando E. Puig**
Manuel Asensi*
Héctor M. Escudero*
Damián Tarín*

TROMPETAS

Andrés Mico**
Francesc Castelló**
Ricardo García*
Marcos García*

TROMBONES

Alejandro Galán**
Simeón Galdur**
Sergio García*
Gilles Lebrun**

TUBA

Walter R. Stormont**

ARPAS

Mickäele Granados**
Susana Cermeño**

TIMBAL

Dionisio Villalba**
José Manuel Llorens**

PERCUSIÓN

Juan José Rubio**
Esaú Borredá**

** Solista

* Ayuda de solista

Los percusionistas de la OSM
utilizan instrumentos Zildjian

ABÓNATE A LAS VOCES DEL REAL

TEMPORADA



MARIELLA DEVIA

MAX EMANUEL CENCIC

BRYN TERFEL

MATTHIAS GOERNE


SONYA YONCHEVA

ELIGE YA TU ABONO **DESDE 78 €**

**TEATRO REAL**
200 AÑOS

LA TEMPORADA QUE LO TIENE TODO

COMPRARABONOS.COM

A LA VENTA EN TAQUILLAS · 902 24 48 48 · TEATRO-REAL.COM · SÍGUENOS 

HAZTE *amigo* DEL TEATRO REAL

Y MEJORA LAS VENTAJAS DE TU ABONO

amigosdelreal.es · 915 160 702

PATRONATO

PRESIDENCIA DE HONOR
SS.MM. Los Reyes de España

PRESIDENTE
Gregorio Marañón Bertrán de Lis

José Guirao Cabrera
MINISTRO DE CULTURA Y DEPORTE

Ángel Garrido
PRESIDENTE DE LA COMUNIDAD DE MADRID

Manuela Carmena Castrillo
ALCALDESA DE MADRID

VOCALES NATOS

Javier García Fernández
SUBSECRETARIO DEL MINISTRO DE CULTURA Y DEPORTE

Amaya de Miguel Toral
DIRECTORA GENERAL DEL INAEM

Jaime Miguel de los Santos González
CONSEJERO DE CULTURA, TURISMO Y DEPORTES DE LA
COMUNIDAD DE MADRID

María Pardo Álvarez
DIRECTORA GENERAL DE PROMOCIÓN
CULTURAL DE LA COMUNIDAD DE MADRID

VOCALES

Luis Abril Pérez
José María Álvarez-Pallete López

Luis Cueto

Miguel Dominguín Bosé

Rodrigo Echenique Gordillo

Isidro Fainé Casas

Ángel Garrido García

Javier Gomá Lanzón

José Luis Gómez-Navarro

Francisco González Rodríguez

Jaime Montalvo Correa

Enrique Ossorio Crespo

Florentino Pérez Rodríguez

Borja Prado Eulate

Marta Rivera de la Cruz

Matías Rodríguez Inciarte

Mario Vargas Llosa

Juan-Miguel Villar Mir

PATRONOS DE HONOR

Esperanza Aguirre Gil de Biedma

Carmen Alborch Bataller

Alberto Ruiz-Gallardón

DIRECTOR GENERAL
Ignacio García-Belenguer Laita

SECRETARIO
Bernat Vidal

VICESECRETARIOS
Carmen Acedo Grande
Eduardo Fernández Palomares

COMISIÓN EJECUTIVA

PRESIDENTE
Gregorio Marañón Bertrán de Lis

VOCALES NATOS
Amaya de Miguel Toral
Jaime Miguel de los Santos González

VOCALES
Javier García Fernández
Alfredo Sáenz Abad
María Pardo Álvarez
José Luis Gómez-Navarro

DIRECTOR GENERAL
Ignacio García-Belenguer Laita

SECRETARIO
Bernat Vidal

VICESECRETARIOS
Carmen Acedo Grande
Eduardo Fernández Palomares

DIRECTOR ARTÍSTICO
Joan Matabosch Grifoll

MECENAS PRINCIPAL
BICENTENARIO



MECENAS ENERGÉTICO
BICENTENARIO



MECENAS PRINCIPALES

MECENAS



PATROCINADORES



COLABORADORES



BENEFACTORES



GRUPOS DE COMUNICACIÓN



CON EL APOYO DE

Fábrica Nacional de Moneda y Timbre y Sagardoy Abogados

JUNTA DE PROTECTORES

PRESIDENTE

Alfredo Sáenz Abad

VICEPRESIDENTES

Juan Manuel Cendoya Méndez de Vigo

Vicepresidente de Santander España y Director General de Comunicación, Marketing Corporativo y Estudios del Banco Santander

Isidro Fainé Casas

Presidente de la Fundación Bancaria «la Caixa»

José Luis Gómez-Navarro

Director de Comunicación y Marketing Institucional de Telefónica

Francisco González Rodríguez

Presidente de la Fundación BBVA y de BBVA

Juan Pedro Moreno Jubriás

Presidente de Accenture

VOCALES

Fernando Abril-Martorell

Presidente de Indra

Hilario Albarracín

Presidente de KPMG en España

Juan Alcaraz López

Consejero Delegado de Allfunds Bank

José Rolando Álvarez Valbuena

Presidente del Grupo Norte y patrono de la Fundación

Julio Ariza Irigoyen

Presidente del Grupo Intereconomía

Juan Arrizabalaga Azurmendi

Presidente de Altadis

Álvaro Artiach-Vila San Juan

Director General de Sisley España

Fernando Bergasa

Presidente de Redexis

Álvaro Bermúdez de Castro

Director General de Innovación y Contenido de Mindsbire

Antonio Brufau Niubó

Presidente de Fundación Repsol

Demetrio Carceller Arce

Presidente de Fundación Damn

Mauricio Casals Aldama

Presidente de La Razón

Alicia Catalán Heredero

Directora General de NOHO Comunicación

Alberto Cavaggioni

Director General de Maserati Europa

Antonio Chávarri Aricha

Presidente de Chávarri Abogados

Rodrigo Echenique

Presidente del Banco Santander España y del Banco Popular

Jesús Encinar

Fundador de Idealista

Ignacio Eyries García de Vinuesa

Director General de Caser

Antonio Fernández-Galiano Campos

Presidente Ejecutivo de Unidad Editorial

Luis Furnells Abaunz

Presidente de Grupo Oesía

Miguel Ángel Furones Ferre

Presidente de Honor de Publicis Communications

Luis Gallego Martín

Presidente de IBERLA

Celestino García

Vicepresidente Corporativo de Samsung Electronics S.A.U.

Antonio García Ferrer

Vicepresidente Ejecutivo de Fundación ACS

Jaime García-Legaz Ponce

Presidente y Consejero Delegado de AENA

Inmaculada García Martínez

Presidenta de Loterías y Apuestas del Estado

Jordi García Tabernero

Director General de Comunicación y Relaciones Institucionales de Naturgy

Antonio Gassó Navarro

Consejero Delegado y Director General de GAES

Philippe Huertas

Director General de Breguet para España

Enrique V. Iglesias

Francisco Ivorra

Presidente de Asisa

José Joly Martínez de Salazar

Presidente de Grupo Joly

Juan José Litrán Melul

Director de la Fundación Coca-Cola

Antonio Llardén Carratalá

Presidente de Enagás

Enrique Loewe

Presidente de Honor de Fundación Loewe

Eduardo López-Puertas Bitaubé

Director General de Ifema

Julián López Nieto

Presidente del Grupo Redislogar

José Pablo López Sánchez

Director General de Radio Televisión Madrid

Soledad Luca de Tena

Vicepresidenta de ABC

Asís Martín de Cabiedes

Presidente de Europa Press

Javier Martí Corral

Presidente de la Fundación Excelentia

Íñigo Meirás Amusco

Consejero Delegado de Ferrovial

Antonio Miguel Méndez Pozo

Presidente de Grupo de Comunicación Promecal

Francisco Javier Moll de Miguel

Presidente de Prensa Ibérica

Jaime Montalvo

Vicepresidente de Mutua Madrileña

Tom Osborne

Director General de Japan Tobacco International Iberia

Javier Pascual del Olmo

Presidente de Ediciones Condé Nast

Eduardo Pastor Fernández

Presidente de Cofares

Pedro Pérez-Llorca Zamora

Socio Director de Pérez-Llorca

Ignacio Polanco Moreno

Presidente de Honor de PRISA

Borja Prado Eulate

Presidente de Endesa

Antonio Pulido

Presidente de Cajasol

François Rameau

Senior Country Officer Iberia Crédit Agricole

Pedro J. Ramírez Codina

Presidente de El Español

Paloma Real

Directora General de MasterCard España

Narcis Rebollo Melció

Presidente de Universal Music

Rafael Rilo

Presidente de The Boston Consulting

Group España y Portugal

Andrés Rodríguez

Presidente de Spainmedia

Matías Rodríguez Inciarte

Francisco Román Riechmann

Presidente de Vodafone España

y de su Fundación

Francisco Ruiz Antón

Director de Políticas y Asuntos Públicos de Google España

Fernando Ruiz Ruiz

Presidente de Deloitte España

Enrique Sánchez Sánchez

Presidente de Adecco España

José M^a Sánchez Santa Cecilia

Director General Proadware Spain & VP Proadware Grupo

Guenther Seemann

Presidente Ejecutivo de BMW Group España y Portugal

Martín Sellés Fort

Presidente y Consejero Delegado de Janssen-Cilag

Alfonso Serrano-Suñer de Hoyos

Presidente de Management Solutions

Ángel Simón Grimaldos

Presidente de Suez España

Juan Carlos Ureta

Presidente de Renta 4 Banco

Paolo Vasile

Consejero Delegado de Mediaset España

Juan-Miguel Villar Mir

Presidente del Grupo Villar Mir

Antonio J. Zoido Martínez

Presidente de Bolsas y Mercados Españoles

SECRETARIO

Borja Ezcurra Vacas

Adjunto al Director General y Director de Patrocinio y Mecenazgo

CONSEJO ASESOR

PRESIDENTE

Mario Vargas Llosa

MIEMBROS

Juan Barja de Quiroga Losada
Juan Manuel Bonet Planes
Manuel Borja-Villel
Hernán Cortés Moreno
Núria Espert
Miguel Falomir Faus
Iñaki Gabilondo Pujol

Ana Gallego Torres
Laura García-Lorca de los Ríos
Javier Gomá Lanzón
José Luis Gómez
Manuel Gutiérrez Aragón
Carmen Iglesias Cano
Montserrat Iglesias Santos
Arnoldo Liberman Stilman
Antonio Muñoz Molina
Fabián Panisello

Rafael Pardo Avellaneda
Mercedes Rico Carabias
Ana Santos Aramburo
Amelia Valcárcel
y Bernaldo de Quirós

SECRETARIA

Laura Furones Frago
*Directora de Publicaciones,
Actividades Culturales y Formación*

CÍRCULO DIPLOMÁTICO

Excmo. Sr. Yuri P. Korchagin
Embajador de Rusia
S.A. Ppe. Mansour Bin Khalid
Alfarhan al Saud
Embajador de Arabia Saudí
Excmo. Sra. Roberta Lajous Vargas
Embajadora de México
Excmo. Sr. Simon John Manley
Embajador de Reino Unido
Excmo. Sr. Heinz Peter Tempel
Embajador de Alemania

Excmo. Sr. Francisco Ribeiro de
Menezes
Embajador de Portugal
Excmo. Sr. Lyu Fan
Embajador de China
Excmo. Sr. Yves Saint-Geours
Embajador de Francia
Excmo. Sr. Alberto Furmanski
Goldstein
Embajador de Colombia
Excmo. Sr. Stefano Sannino
Embajador de Italia

Excmo. Sr. Masashi Mizukami
Embajador de Japón
Excmo. Sr. Matthew Levin
Embajador de Canadá
Excmo. Sr. Marc Calcoen
Embajador de Bélgica

SECRETARIA

Marisa Vázquez-Shelly
Directora de Mecenazgo Privado

JUNTA DE AMIGOS DEL REAL

PRESIDENTE

Alfonso Cortina de Alcocer

VICEPRESIDENTE

Jesús María Cainzos Fernández

MIEMBROS

Claudio Aguirre Pemán
Blanca Suelves Figueroa,
duquesa de Albuquerque
Modesto Álvarez Otero
Rafael Ansón Oliart
Juan Arrizabalaga Azurmendi
Matias Cortés
Juan Díaz-Laviada
Olaf Díaz-Pintado
Jesús Encinar

Isabel Estapé Tous
Fernando Fernández Tapias
Elena Ochoa,
lady Foster
Carlos Falcó,
marqués de Griñón
María Guerrero Sanz
José Lladó Fernández-Urrutia
Pilar Solís-Beaumont,
marquesa de Marañón
Ernesto Mata López
Teresa Mazuelas Pérez-Cecilia
Julia Oetker
Luís Orlando Olaso
Paloma O'Shea
Paloma del Portillo Yravedra
Helena Revoredo de Gut

Alfredo Sáenz Abad
Valeria Barreiros Cotoner,
duquesa de San Miguel
José Manuel Serrano-Alberca
Lilly Scarpetta
José Antonio Ruiz-Berdejo,
conde de Sigurtá
Eugenia Silva
Antonio Trueba Bustamante

SECRETARIA

Marisa Vázquez-Shelly
Directora de Mecenazgo Privado

CONSEJO INTERNACIONAL

PRESIDENTE

Helena Revoredo de Gut

VICEPRESIDENTE

Fernando D'Ornellas

MIEMBROS

Claudio Aguirre Pemán,
Gonzalo Aguirre González
Carlos Fitz-James Stuart,
duque de Alba
Marcos Arbatman
Pedro Argüelles Salaverria
Sofía Barroso y Sofía Palazuelo Barroso
Alicia Koplowitz,
marquesa de Bellavista
Karolina Blaberg
Jerónimo y Stefanie Bremer Villaseñor
Teresa A.L. Bulgheroni
Carlos Augusto y Mónica Dammert
Valentín Díez Morodo
José Manuel Durão Barroso
Claudio Engel
José Manuel Entrecanales Domecq y
María Carrión López de la Garma

José Antonio y Beatrice Esteve
Anne Fitzpatrick
Jaime y Rakel Gilinski
José Graña
Bárbara Gut Revoredo
Chantal Gut Revoredo
Christian Gut Revoredo
Germán Gut Revoredo
Bruce Horten y Aaron Lieber
Harry Lee y Clive Potter
Gerard López
Pedro y Mercedes Madero
Marta Marañón Medina
Cristina Marañón Weissenberg
Pilar Solís-Beaumont,
marquesa de Marañón
Alejandra Falcó Girod,
marquesa de Mirabel y
Jaime Carvajal Hoyos,
marqués de Almodóvar del Río
Julia Oetker
Paloma O'Shea
Patricia O'Shea

Juan Antonio Pérez Simón
Borja Prado Eulate y Pilar Benítez
Toledano
Alejandro F. Reynal y Silke Bayer de Reynal
David Rockefeller Jr. y Susan
Rockefeller
Álvaro Saieh, Ana de Saieh y Catalina Saieh
Eileen Rosenau
Carlos Salinas y Ana Paula Gerard
Isabel Sánchez-Bella Solís
Alejandro Sanz
Luís Carlos Sarmiento, Fanny
Gutiérrez y Sonia Sarmiento
Arturo Sarmiento y María Guerrero
Paul y Leonora Saurel
Antonio del Valle
Ulrike Winkler
Chiona Xanthopoulos-Schwarz

SECRETARIA

Marisa Vázquez-Shelly
Directora de Mecenazgo Privado

FUNDACIÓN AMIGOS DEL TEATRO REAL: PATRONATO

PRESIDENTE DE HONOR

Teresa Berganza

VICEPRESIDENTES

Gregorio Marañón

Ignacio García-Belenguer

PATRONOS

Luis Abril

Jesús María Caínzos

Fernando Encinar

Jesús Encinar

Montserrat Iglesias

Alicia Koplowitz

Santiago Muñoz Machado

María Pardo

Jacobo Pruschy

Helena Revoredo de Gut

Alfredo Sáenz

Sonia Sarmiento

Blanca Suelves

Mario Vargas Llosa

CÍRCULO DE AMIGOS

PRESIDENTE

Jesús Encinar

MIEMBROS

Fernando Baldellou Solano

Jacob Bendahan

David Bisbal

Alicia Catalán

Fernando Encinar

Francisco Fernández Avilés

Natalia Figueroa

Iñaki Gabilondo

Ignacio García-Belenguer

Javier Gómez Navarro

Anne Igartiburu

Alicia Koplowitz,

marquesa de Bellavista

Gregorio Marañón

Eugenia Martínez de Irujo,

duquesa de Montoro

Rafael Martos, Raphael

Santiago Muñoz Machado

Isabel Preysler

Jacobo Pruschy

Marcos de Quinto

Narcís Rebollo

Helena Revoredo de Gut

Alejandro Sanz

Sonia Sarmiento

John Scott

Pilar Solís-Beaumont,

marquesa de Marañón

Joaquín Torrente

SECRETARIA

Marisa Vázquez-Shelly

Directora de Mecenazgo Privado



Fotografía © Javier del Real

ESTE VERANO, **DESCUBRE** **EL TEATRO REAL**

Conoce el interior de uno de los edificios más emblemáticos de Madrid con tres tipos de visitas y sus nuevos horarios en el mes de agosto.

VISITA CON AUDIOGUÍA

Horario 10:30–18:30 h (último acceso a las 17:30 h)

Precio 7 €

Disponible en 5 idiomas 

PALACIO REAL Y TEATRO REAL

VISITA CONJUNTA

Horario 10:30–18:30 h

Precio 15 €

VISITA GUIADA

Horario 11:00 - 13:00 h

Precio 13 €

Compra tus entradas en la Taquillas de visitas (situadas en el Foyer del Teatro) y visita con audioguía también en www.teatro-real.com

**TEATRO REAL**
200 AÑOS

HAZTE *amigo* DEL TEATRO REAL

Y DISFRUTA GRATIS DE UNA VISITA
CON AUDIOGUÍA PARA DOS PERSONAS

amigosdelreal.es · 915 160 702

DIRECCIÓN GENERAL

Director General **Ignacio García-Belenguer Laita**

Adjunto al Director General y
Director de Patrocinio y Mecenazgo
Borja Ezcurra Vacas

DIRECCIÓN ARTÍSTICA

Director Artístico **Joan Matabosch Grifoll**
Adjunto a la Dirección **Damià Carbonell Nicolau**
Director Musical **Ivor Bolton**
Principal Director Invitado **Pablo Heras-Casado**
Director Asociado **Nicola Luisotti**
Director del Coro **Andrés Máspero**
Director Técnico **Massimo Teoldi**
Director de Escenario **Carlos Abolafia Díaz**
Director de Producción **Justin Way**
Directora de Publicaciones **Laura Furones Fragoso**

SECRETARÍA GENERAL

Secretario General **Bernat Vidal**

MECENAZGO PRIVADO

Directora de Mecenazgo Privado
Marisa Vázquez-Shelly

COMUNICACIÓN Y PUBLICIDAD

Directora de Comunicación y Publicidad
Lourdes Sánchez-Ocaña

RELACIONES INSTITUCIONALES Y EVENTOS

Directora de Relaciones Institucionales y Eventos
Marta Rollado Ruiz

© de los textos: Joan Matabosch, Juan Lucas, Federico Figueroa

Se han realizado todos los esfuerzos posibles para localizar a los propietarios de los copyrights. Cualquier omisión será subsanada en ediciones futuras.

Realización: Departamento de Publicaciones

Diseño: Argonauta. Maquetación e impresión: Estilo Estugraf Impresores, S.L. Depósito Legal: M-25307-2018

La obtención de esta publicación autoriza el uso exclusivo y personal de la misma por parte del receptor. Cualquier otra modalidad de explotación, incluyendo todo tipo de reproducción, distribución, cesión a terceros, comunicación pública o transformación de esta publicación solo puede ser realizada con la autorización de sus titulares. La Fundación Teatro Real no otorga garantía alguna sobre la veracidad y legalidad de la información o elementos contenidos en la publicación citada cuando la titularidad de los mismos no corresponda a la propia Fundación Teatro Real.

Teléfono de información y venta telefónica: 902 24 48 48

www.teatro-real.com

Sugerencias y reclamaciones: info@teatro-real.com

Síguenos en:



UN GRAN COMIENZO DE TEMPORADA

Una inauguración única
el **19 de septiembre** con el estreno de

FAUST

CHARLES **GOUNOD**

Con la puesta en escena
de **Àlex Ollé** (La Fura dels Baus)



COMIENZA LA TEMPORADA QUE LO TIENE TODO

Estreno de la temporada
18/19 con el mecenazgo de



Japan Television International

COMPRA YA TUS ENTRADAS EN TAQUILLAS · 902 24 48 48 · TEATRO-REAL.COM
SÍGUENOS     

HAZTE **amigo** DEL TEATRO REAL

Y TENDRÁS UN 10% DTO. EN VENTA
PREFERENTE EN ÓPERA Y DANZA 18/19

amigosdelreal.es · 915 160 702



Dos Abonos para disfrutar de
las óperas más aclamadas y el mejor ballet

SELECCIÓN I

Turandot —G. Puccini
Il trovatore —G. Verdi
 Ballet de l'Opéra National de Paris

SELECCIÓN II

Turandot —G. Puccini
Giovanna D'Arco —G. Verdi
 Ópera en versión concierto
 'El cascanueces' (CND)

Elige antes del 20 de septiembre tu Abono Selección **desde 92 €**

 **TEATRO REAL**
 2 0 0 A Ñ O S

A LA VENTA EN TAQUILLAS · 902 24 48 48 · TEATRO-REAL.COM · **SÍGUENOS**     

HAZTE *amigo* DEL TEATRO REAL | Y DISFRUTA MUCHO MÁS DE TU ABONO | amigosdelreal.es · 915 160 702

Hay energías que nos mueven por dentro.

Hay energías que conectan con nuestras emociones. Como las que nos transmiten la danza, la música y el teatro. Para mantenerlas vivas y activas, patrocinamos desde hace más de una década el **Teatro Real**. Porque cuando transmitimos nuestra energía, **el progreso es posible para todos.**



Gabinetes de Audioprotésis, Electromedicina y Servicios, S.A. - Asturias, 2. 03007 Alacant. CIF: A0861206

“GAES,
VERDADEROS
EXPERTOS EN
AUDICIÓN”



Plácido Domingo



GAES
Centros Auditivos
www.gaes.es

LLAMA Y RESERVA
TU REVISIÓN AUDITIVA
GRATUITA EN EL
900 83 57 07